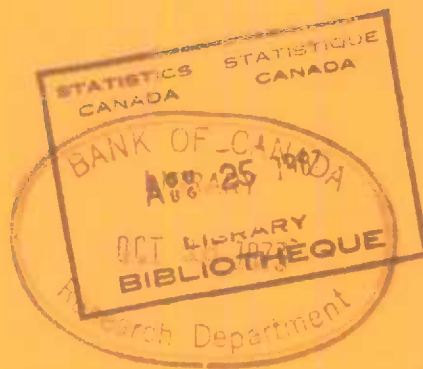


Dairy products industry

1971

Industrie laitière

1971



SYMBOLS

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- . . figures not available.
- . . . figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- p preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

ABBREVIATIONS

n.e.s.: Not elsewhere specified.

S.I.C. Standard Industrial Classification.

NOTES TO USERS

1. "Explanatory Notes" on selected statistical terms may be found at the back of this publication. These notes are based on the detailed "Concepts and Definitions" which are available free of charge from the Manufacturing and Primary Industries Division of Statistics Canada.
2. In order to expedite the release of such basic statistics as materials and supplies used, and shipments of goods of own manufacture, tables showing distributions of establishment data by size of establishment are not currently being carried in industry reports. Certain of these tables are available on request, however, from the Manufacturing and Primary Industries Division. In the case of an extensive request involving a large number of industries, it may be necessary to levy a charge.
3. Lists of contributing establishments included in the individual industry reports were discontinued, beginning with the reports on the 1968 Census of Manufactures, in the interests of both timeliness and economy. However, lists of establishments currently classified to particular industries of the Standard Industrial Classification may be obtained, in either machine-readable tape or computer print-out form, from Central Registers, Statistics Canada, Ottawa, Ontario.
4. Users interested in obtaining the value of production (manufacturing activity) can do so by adding cost of materials and supplies used (manufacturing activity), cost of fuel and electricity, and value added (manufacturing activity). The resulting statistic is equivalent in concept to "gross output" shown in Table 7 of the 1966 report.

SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- . . nombres indisponibles.
- . . . n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes
- p nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

ABRÉVIATIONS

n.c.a.: Non classé(e) s ailleurs.

C.T.I.: Classification type des industries (titre français du système de classification industrielle de 1960).

C.A.E.: Classification des activités économiques (titre français du système de classification industrielle de 1970).

NOTES AU LECTEUR

1. On trouvera à la fin de la présente publication l'explication de certains termes statistiques. Ces explications se fondent sur les "Concepts et définitions" détaillés que l'on peut se procurer gratuitement à la Division des industries manufacturières et primaires de Statistique Canada.
2. Afin d'accélérer la publication des statistiques de base concernant par exemple les matières, les fournitures utilisées et les livraisons de produits de propre fabrication, on n'inclut pas actuellement dans les publications de chaque industrie les tableaux indiquant la ventilation des données des établissements selon le texte de ces derniers. Certains de ces tableaux peuvent néanmoins être fournis par la Division des industries manufacturières et primaires. Les demandes importantes portant sur un grand nombre d'industries peuvent entraîner la facturation de certains frais.
3. À compter des résultats du recensement des manufactures de 1968, tant par souci de rapidité que d'économie, les publications individuelles ne contiennent plus la liste des entreprises enquêtées. On pourra cependant obtenir une liste des établissements classés dans chaque branche de la Classification des activités économiques, soit sous forme de bandes lisibles par l'ordinateur, soit sous forme d'imprimés informatiques, en s'adressant à la Section des registres centraux, Statistique Canada, Ottawa, Ontario.
4. Il suffit au lecteur qui désire connaître la valeur de la production (activité manufacturière) d'additionner le coût des matières et fournitures utilisées (activité manufacturière), le coût du combustible et de l'électricité, et la valeur ajoutée (activité manufacturière). Le résultat correspond à la sortie brute, ou "extrait brut", du Tableau 7 de la publication de 1966.

DAIRY PRODUCTS INDUSTRY

INDUSTRIE LAITIÈRE

1971

ANNUAL CENSUS
OF MANUFACTURES

RECENSEMENT ANNUEL
DES MANUFACTURES

Published by Authority of
The Minister of Industry, Trade and Commerce

Publication autorisée par
le ministre de l'Industrie et du Commerce

October - 1973 - Octobre
5-3305-503

Price—Prix: 50 cents

Statistics Canada should be credited when republishing all or any part of this document
Reproduction autorisée sous réserve d'indication de la source: Statistique Canada

Information Canada
Ottawa

DAIRY PRODUCTS INDUSTRY
S.I.C. (1960) 105 - S.I.C. (1970) 104

INDUSTRIE LAITIÈRE
C.T.I. (1960) 105 - C.A.E. (1970) 104

1971

Definition of industry

Establishments primarily engaged in processing raw milk and cream. Important products of this industry are pasteurized packaged fluid milk and cream; cheese - natural, process, paste, spreads and curds; milk or cream - condensed, evaporated or powdered; creamery butter, butter oil and whey butter; ice cream, ice cream mix and ice cream novelties; frozen desserts such as sherbets and ices. Establishments that pasteurize and package milk are included in this industry whether or not they sell the milk at retail. Establishments primarily engaged in purchasing packaged milk for resale to consumers are classified in Industry No. 631 - Food Stores. Establishments primarily engaged in buying milk for resale to processors are classified in Industry No. 614 - Wholesalers of Food.

Developments

In 1971 the industry had 809 establishments, which was a net decrease of 71 from the 1970 total of 880 establishments. In summary comparisons of selected factors between 1970 and 1971 show:

Manufacturing activity	1971
Shipments	+ 6.9 %
Production	+ 7.7 %
Raw materials	+ 7.7 %
Containers	+ 9.1 %
Value added	+ 8.6 %

Employment and payroll

Administrative staff	- 2.4 %
Average salary	+ 5.7 %
Sales staff	- 5.3 %
Average salary	+ 7.3 %
Production staff	- 1.7 %
Average hourly rate	+ 10.5 %

Trends:

The following ratios show slight change in the industry between 1967 and 1971.

RATIOS	1967	1968	1969	1970	1971
Raw Materials: Production	68.1 %	67.3 %	65.8 %	65.5 %	65.4 %
Matières premières: Production					
Containers: Production	4.8 %	4.9 %	5.6 %	6.0 %	6.1 %
Contenants: Production					
Value Added: Production	23.8 %	24.5 %	25.3 %	25.3 %	25.5 %
Valeur ajoutée: Production					
Production Wages: Production	5.5 %	5.5 %	5.7 %	6.0 %	6.0 %
Salaires à la production: Production					
Production Wages: Value added	22.9 %	22.4 %	22.7 %	23.6 %	23.5 %
Salaires à la production: Valeur ajoutée					

Définition de l'industrie

Établissements dont l'activité principale est la transformation de crème et de lait crus. Les principaux produits des établissements classés à cette rubrique sont le lait et la crème pasteurisés et conditionnés; le fromage naturel et fondu, la crème de fromage, le fromage à tartiner et les fromages frais; le lait et la crème concentrés, traités par évaporation, ou en poudre, le beurre laitier, le beurre fondu, le beurre de petit lait; les crèmes glacées, les préparations pour crème glacée et les crèmes glacées de fantaisie; les desserts congelés tels que sorbets et glaces. Les établissements qui pasteurisent et conditionnent du lait sont classés à cette rubrique, qu'ils vendent leur lait au détail ou non. Les établissements dont l'activité principale est l'achat de lait conditionné en vue de la revente aux consommateurs sont classés à la rubrique 631 (Magasins d'alimentation). Les établissements dont l'activité principale est l'achat de lait en vue de la revente aux transformateurs sont classés à la rubrique 614 (Grossistes en alimentation).

Développements

En 1971 cette industrie comptait 809 établissements, il y a eu une diminution nette de 71 contre le total de 880 établissements en 1970. Les tendances suivantes se dégagent de certaines de données de 1970 et de 1971:

Activité manufacturière	1971
Livraisons	+ 6.9 %
Production	+ 7.7 %
Matières premières	+ 7.7 %
Contenants	+ 9.1 %
Valeur ajoutée	+ 8.6 %

Effectifs et rémunérations

Personnel administratif	- 2.4 %
Rémunération moyenne	+ 5.7 %
Personnel de vente	- 5.3 %
Rémunération moyenne	+ 7.3 %
Personnel de la production	- 1.7 %
Taux horaire moyen	+ 10.5 %

Tendances:

Les pourcentages ci-dessous illustrent une évolution stable dans l'industrie entre 1967 et 1971.

TABLE 1. PRINCIPAL STATISTICS, 1969-1971

TABLEAU 1. STATISTIQUES PRINCIPALES, 1969-1971

Year and province — Année et province	Estab- lish- ments — Éta- blisse- ments	Manufacturing activity — Activité manufacturière							Total activity — Activité totale				
		Production and related workers — Travailleurs de la production et assimilés			Cost of fuel and elec- tricity — Coût du combus- tible et de l'élec- tricité	Cost of materials and supplies — Coût des matières et four- nitures	Value of shipments of goods of own manu- facture — Valeur des livraisons de produits de propre fabrication	Value added — Valeur ajoutée	Working owners and partners — Propriétaires et associés actifs		Employees — Salariés		Value added — Valeur ajoutée
		Number — Nombre	Man- hours paid — Heures- hommes payées	Wages — Salaires					Number — Nombre	With- drawals — Prélè- vements	Number — Nombre	Salaries and wages — Traite- ments et salaires	
		No., — Nombre	'000			\$'000				\$'000		\$'000	
1969	958	14,443	31,293	77,961	22,546	990,079	1,356,453	343,233	209	1,037	31,230	185,467	378,701
1970													
Newfoundland — Terre-Neuve ...	8	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Prince Edward Island — Île-du Prince-Édouard	20	146	327	611	202	8,545	11,214	2,389	6	34	251	1,146	2,765
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	29	585	1,259	2,290	881	23,118	34,545	10,528	x	x	1,500	7,072	11,660
New Brunswick — Nouveau- Brunswick	35	392	839	1,574	673	16,510	23,661	6,503	8	44	973	4,524	7,823
Québec	256	4,891	10,921	28,541	7,351	410,244	539,166	120,541	63	282	8,516	52,737	140,122
Ontario	324	4,773	10,225	28,919	7,916	351,708	482,912	122,499	76	448	11,154	77,262	136,274
Manitoba	52	629	1,346	3,374	973	32,092	45,715	12,480	6	29	1,461	8,787	13,862
Saskatchewan	39	579	1,233	3,027	1,007	25,130	38,766	12,370	x	x	1,442	8,351	13,940
Alberta	88	1,091	2,317	6,109	1,338	62,783	90,877	26,718	14	60	2,682	16,747	25,120
British Columbia — Colombie- Britannique	28	882	1,833	6,577	1,360	64,803	95,517	29,516	4	38	2,404	18,714	31,073
Yukon and Northwest Terri- tories — Yukon et Terri- toires du Nord-Ouest	1	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Total	880	14,083	30,557	81,587	21,943	999,080	1,369,206	346,014	184	972	30,657	196,934	389,144
1971													
Newfoundland — Terre-Neuve ...	8	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Prince Edward Island — Île-du Prince-Édouard	18	149	315	636	199	9,227	11,334	2,178	6	37	260	1,220	2,906
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	30	567	1,248	2,468	908	24,485	36,786	11,640	4	25	1,489	7,671	13,061
New Brunswick — Nouveau- Brunswick	36	403	844	1,698	685	18,288	25,883	6,841	8	32	977	4,848	8,442
Québec	227	4,922	10,890	31,308	7,957	445,943	582,151	132,283	49	255	8,382	56,376	153,056
Ontario	283	4,530	9,771	30,633	7,713	377,931	515,042	134,306	57	331	10,498	78,925	153,548
Manitoba	50	618	1,319	3,598	969	34,052	47,709	12,781	6	x	1,432	9,298	14,421
Saskatchewan	39	555	1,163	3,171	1,074	25,626	38,909	12,235	3	x	1,417	8,696	14,395
Alberta	89	1,067	2,272	6,502	1,418	65,474	95,041	28,250	15	x	2,687	18,057	31,207
British Columbia — Colombie- Britannique	28	924	1,870	7,571	1,387	68,887	102,943	32,465	4	60	2,446	20,371	34,205
Yukon and Northwest Terri- tories — Yukon et Terri- toires du Nord-Ouest	1	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Total	809	13,846	29,937	88,174	22,554	1,074,377	1,463,218	375,700	152	853	29,855	207,161	425,489
Percentage change — Taux de variation													
1969-1970	- 8.2	- 2.5	- 2.4	+ 4.7	- 2.7	+ 0.9	+ 0.9	+ 0.8	- 12.0	- 6.3	- 1.8	+ 6.2	+ 2.8
1970-1971	- 8.1	- 1.7	- 2.0	+ 8.1	+ 2.8	+ 7.5	+ 6.9	+ 8.6	- 17.4	- 12.2	- 2.6	+ 5.2	+ 10.1

TABLE 2. EMPLOYMENT AND PAYROLL, 1970 AND 1971

TABLEAU 2. EFFECTIFS ET RÉMUNÉRATIONS, 1970 ET 1971

Year and province — Année et province	Employees — Salariés										Salaries and wages — Traitements et salaires						
	Production and related workers — Travailleurs de la production et assimilés				Administra- tive and office — Administra- tion et bureau		Sales and distribution — Vente et distribution		Total		Production and related workers — Travailleurs de la production et assimilés		Adminis- trative and office — Adminis- tration et bureau		Sales and distri- bution — Vente et distri- bution		Total
	Manufacturing — Fabrication		Other — Autres				Manu- facturing — Fabrica- tion				Other — Autres						
	M — H	F	M — H	F			M — H	F			M — H	F					
	number — nombre										\$'000						
1970																	
Newfoundland — Terre-Neuve ...	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Prince Edward Island — Île- du-Prince-Édouard	134	12	1	—	29	26	44	5	208	43	611	x	295	x	1,146		
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	548	37	3	—	124	122	654	12	1,329	171	2,290	x	x	3,349	7,072		
New Brunswick — Nouveau- Brunswick	368	24	3	1	82	79	390	26	843	130	1,574	22	752	2,177	4,524		
Québec	4,526	365	31	—	1,034	511	1,990	59	7,581	935	28,541	199	11,303	12,694	52,737		
Ontario	4,328	445	66	21	1,119	836	4,070	269	9,583	1,571	28,919	488	15,211	32,643	77,262		
Manitoba	585	44	20	9	131	113	548	11	1,284	177	3,374	126	1,574	3,713	8,787		
Saskatchewan	544	35	3	—	82	160	595	23	1,224	218	3,027	15	1,345	3,963	8,351		
Alberta	996	95	11	3	214	251	1,101	11	2,322	360	6,109	69	2,793	7,776	16,747		
British Columbia — Colombie- Britannique	804	78	8	—	213	229	1,044	28	2,069	335	6,577	71	3,078	8,988	18,714		
Yukon and Northwest Terri- tories — Yukon et Terri- toires du Nord-Ouest	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Total	12,924	1,159	146	34	3,064	2,345	10,541	444	26,675	3,982	81,587	1,000	38,178	76,169	196,934		
1971																	
Newfoundland — Terre-Neuve ...	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Prince Edward Island — Île- du-Prince-Édouard	138	11	1	—	27	25	52	6	218	42	636	x	299	x	1,220		
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	524	43	2	—	130	126	649	15	1,305	184	2,468	x	x	3,660	7,671		
New Brunswick — Nouveau- Brunswick	377	26	4	1	77	77	390	25	848	129	1,698	27	757	2,366	4,848		
Québec	4,540	382	94	16	962	522	1,824	42	7,420	962	31,308	651	11,736	12,681	56,376		
Ontario	4,125	405	157	77	1,064	808	3,577	285	8,923	1,575	30,633	1,297	15,296	31,699	78,925		
Manitoba	579	39	12	16	127	119	530	10	1,248	184	3,598	153	1,606	3,941	9,298		
Saskatchewan	523	32	7	—	79	173	585	18	1,194	223	3,171	40	1,488	3,998	8,696		
Alberta	980	87	18	5	220	237	1,126	14	2,344	343	6,502	119	3,055	8,381	18,057		
British Columbia — Colombie- Britannique	841	83	9	—	217	234	1,016	46	2,083	363	7,571	73	3,180	9,547	20,371		
Yukon and Northwest Terri- tories — Yukon et Terri- toires du Nord-Ouest	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Total	12,715	1,131	304	115	2,940	2,339	9,850	461	25,809	4,046	88,174	2,370	39,369	77,248	207,161		

TABLE 3. INVENTORIES, 1971

TABLEAU 3. STOCKS, 1971

Province	Manufacturing — Fabrication				Non- manufacturing — Autres
	Materials, supplies, etc. — Matières, fournitures, etc.	Goods in process — Produits en cours	Finished goods of own manufacture — Produits finis de propre fabrication	Total	Products or materials purchased for resale — Produits ou matières achetées pour la revente
book value - \$'000 - valeur comptable					
Opening - Ouverture					
Newfoundland - Terre-Neuve	x	x	x	x	x
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	340	—	313	653	165
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	798	7	593	1,398	580
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	527	70	445	1,042	764
Québec	21,277	334	11,051	32,663	3,982
Ontario	8,539	1,092	10,964	20,594	6,984
Manitoba	1,140	2	619	1,762	721
Saskatchewan	782	11	761	1,554	657
Alberta	1,770	25	2,950	4,745	947
British Columbia - Colombie-Britannique	2,053	17	1,705	3,775	903
Yukon and Northwest Territories - Yukon et Territoires du Nord-Ouest	x	x	x	x	x
Total	37,537	1,562	29,529	68,628	15,774
Closing - Fermeture					
Newfoundland - Terre-Neuve	x	x	x	x	x
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	375	6	578	958	211
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	847	3	845	1,695	594
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	499	69	376	944	741
Québec	27,034	339	15,080	42,452	3,611
Ontario	8,278	1,912	15,052	25,242	10,840
Manitoba	1,089	2	713	1,804	843
Saskatchewan	857	13	785	1,655	737
Alberta	1,677	17	3,058	4,753	1,211
British Columbia - Colombie-Britannique	2,149	19	1,498	3,666	1,202
Yukon and Northwest Territories - Yukon et Territoires du Nord-Ouest	x	x	x	x	x
Total	43,189	2,379	38,124	83,692	20,128

TABLE 4. PURCHASED FUEL AND ELECTRICITY USED, 1970 AND 1971

TABLEAU 4. COMBUSTIBLE ET ÉLECTRICITÉ ACHETÉS ET UTILISÉS, 1970 ET 1971

Description	1970		1971	
	Quantity	Cost	Quantity	Cost
	Quantité	Coût \$'000	Quantité	Coût \$'000
Bituminous coal - Charbon bitumineux:				
(a) From Canadian mines - Mines canadiennes	ton - tonne	9,997	168	3,270
(b) Imported - Importations	"	10,018	159	595
Sub-bituminous coal (from Alberta mines only) - Charbon sous-bitumineux (mines de l'Alberta seulement)	"	353	4	38
Anthracite coal - Anthracite	"	830	14	206
Lignite coal - Lignite	"	—	—	—
Coke	"	68	2	—
Gasoline (including gasoline used in cars and trucks) - Essence (y compris celle utilisée dans les automobiles et les camions)	gallon(imp.)	22,086,558	8,460	21,258,391
Fuel oil including kerosene or coal oil - Mazout, kérosène ou huile de houille	"	39,447,728	4,268	38,018,587
Wood - Bois	cord - corde	1,586	16	1,517
Gas - Gaz:				
(a) Natural gas - Gaz naturel	M cu. ft. - M pi ³	3,857,698	1,889	3,852,381
(b) Liquefied petroleum gases - Gaz de pétrole liquéfiés	gallon(imp.)	5,682,319	873	5,164,580
(c) Other manufactured gas - Autre gaz d'usine	M cu. ft. - M pi ³	—	—	—
Other fuel - Autre combustible		—	—	—
Electricity purchased - Électricité achetée	kwh. - kWh	434,898,701	6,019	450,145,011
Steam purchased - Vapeur achetée		—	71	—
Fuel and electricity used - Total - Combustible et électricité utilisés		—	—	—
		21,943		20,538

TABLE 5. MATERIALS AND SUPPLIES - MANUFACTURING ACTIVITY, 1970 AND 1971

TABLEAU 5. MATIÈRES ET FOURNITURES - ACTIVITÉ MANUFACTURIÈRE, 1970 ET 1971

Description	1970		1971		
	Quantity	Cost	Quantity	Cost	
	Quantité	Coût	Quantité	Coût	
		\$'000		\$'000	
Large establishments reporting detail - Grands établissements déclarant en détail:					
Materials used - Matières utilisées:					
Milk raw; from own herd, farmers direct and receiving stations - Lait nature; de votre troupeau, des patrons (fermiers) et des stations d'arrivage	lb. - liv.	13,099,817.713 ^F	622,513	12,697,089.386	650,114
Milk; from all other sources - Lait reçu de toutes autres sources	"	712,958,471	29,669	977,699,184	46,968
Cream; from own herd, farmers direct and receiving stations - Crème; de votre troupeau, des patrons (fermiers) et des stations d'arrivage	lb. b.f. - liv. g.b.	83,251,238	55,228	72,907,738	49,366
Cream; from all other sources - Crème; reçue de toutes autres sources	"	22,878,635	17,376	25,546,546	20,131
Butter, creamery for use in manufacturing - Beurre de beurrierie pour usage dans la fabrication	lb. - liv.	15,092,236	9,955	13,807,151	9,298
Butter for re-working (re-churning of butter solids) - Beurre à remalaxer (remalaxage des solides de beurre)	"	53,901,910	34,437	74,529,408	48,804
Butter oil - Huile de beurre	"	131,100	105	410,071	334
Cheese, cheddar for use in manufacturing - Fromage, cheddar pour usage dans la fabrication	"	59,173,455	27,657	59,166,674	31,126
Cheese other than cheddar - Fromage, autre que le cheddar	"	12,730,832	6,185	10,499,070	5,567
Whole milk - Lait entier:					
Condensed - Condensé	"	21,782,612	3,258	24,409,818	3,750
Evaporated - Évaporé	"	5,285,487	1,145	6,149,603	1,696
Powder - En poudre	"	571,520	152	753,468	217
Buttermilk - Lait de beurre:					
Liquid - En liquide	gal. - gall.	6,322,357	537	6,425,978	646
Condensed - Condensé	lb. - liv.	9,577	1	10,485	1
Evaporated - Évaporé	"	-	-	-	-
Powder - En poudre	lb. - liv.	1,947,799	282	751,310	139
Skim milk - Lait écrémé:					
Liquid - En liquide	"	665,367,938	8,657	698,817,528	9,395
Condensed - Condensé	"	3,767,883	529	2,611,131	566
Evaporated - Évaporé	"	6,130,836	717	3,158,960	319
Powder - En poudre	"	39,658,262	8,397	43,314,505	10,713
Whey - Petit lait:					
Liquid - En liquide	gal. - gall.	28,888,533	818	38,971,394	1,143
Condensed - Condensé	"	2,287,803	85	5,778,334	220
Evaporated - Évaporé	"	44,779,010	482	28,320,912	633
Powder - En poudre	"	7,292,753	339	13,667,687	951
Whey cream - Crème de petit lait					
Whey butter - Beurre de petit lait	lb. b.f. - liv. g.b.	2,005,746	1,242	2,333,513	1,437
Casein, green - Caséine verte	lb. - liv.	1,188,118	738	1,318,297	798
Casein, dry - Caséine séchée	"	607,326	255	286,388	118
Gelatine - Gélatine	"	2,075,196	698	3,018,376	1,434
Stabilizers (food) - Stabilisants (pour aliments)	"	392,131	348	429,078	372
Salt (sodium chloride) - Sel (chlorure de sodium)	"	1,238,309	994	1,164,037	1,041
Sugar granulated, cane and beet - Sucre granulé, canne et betterave	"	23,587,619	498	24,461,029	524
Rennet - Présure	"	85,878,144	7,571	85,762,565	8,098
Glucose (including industrial corn syrup) - Glucose (y compris sirop de maïs industriel)	"	379,878	888	359,091	867
Other sweetening agents - Autres agents édulcorants	"	30,339,379	2,634	32,493,616	2,894
Soda fountain syrups and ice cream toppings - Sirops et garnitures pour rafraîchissements	"	7,134,719	540	19,135,551	1,488
Coatings of all kinds - Enrobages de toutes sortes	gal. - gall.	211,561	473	329,899	743
Chocolate; bakers or confectioner - Chocolat; boulangers ou confiseurs	lb. - liv.	3,148,144	920	3,168,352	933
Chocolate powder - Chocolat en poudre	"	727,266	164	2,374,054	602
Cocoa powder - Cacao en poudre	"	2,700,357	1,070	2,080,342	906
Cocoa butter - Beurre de cacao	"	965,471	430	1,053,498	494
Eggs - Oeufs:					
Frozen - Congelés	"	2,091,487	1,151	2,208,648	1,023
Powdered - En poudre	"	7,597	7	8,394	9
Fruits; fresh, dried, etc. - Fruits, frais, secs, etc.	"	8,077,682	2,331	10,297,537	2,909
Extracts, essence, colouring and flavouring - Extraits, essences, colorants et aromates	"	...	2,472	...	2,506
Nuts, all kinds - Noix de toutes sortes	"	...	4,618	...	4,035
Fruit drink - Boisson au fruit:					
Orange concentrate - Concentré d'orange	lb. - liv.	2,050,481	1,172	794,554	453
Flavours, crystals, etc.; orange flavour - En poudre et cristaux - essence d'orange	"	60,683	41	71,148	38
Flavours, crystals, etc.; other than orange - En poudre et cristaux - autres essences	"	126,713	87	109,734	73
Fruit juice concentrate - orange - Jus de fruit concentré - orange					
Blended fruit juice concentrate, n.e.s. - Mélange de jus de fruit concentré, n.e.s.	gal. - gall.	392,477	1,826	465,588	2,151
Ice cream mix - Mélange pour crème glacée	"	133,131	779	122,688	762
Lactose	"	1,204,437	2,156	1,055,161	1,925
All other - Tous autres	lb. - liv.	1,121,924	206	1,136,732	211
	"	...	18,380	...	19,649
Small establishments not reporting detail - Petits établissements ne déclarant pas en détail					
	...	11,590	...	...	13,029

TABLE 5. MATERIALS AND SUPPLIES - MANUFACTURING ACTIVITY, 1970 AND 1971 - Concluded

TABLEAU 5. MATIÈRES ET FOURNITURES - ACTIVITÉ MANUFACTURIÈRE, 1970 ET 1971 - fin

Description	1970		1971	
	Quantity — Quantité	Cost — Coût \$'000	Quantity — Quantité	Cost — Coût \$'000
Materials used - Concluded - Matières utilisées - fin:				
Containers and other packaging materials and supplies used - Contenants et autres matières et fournitures d'emballage utilisés:				
Bottling expenses - Dépenses pour bouteilles:				
Include breakage, loss or refunds, write-offs, inventory shortages, etc.; exclude actual cost of new bottles - Inclure bris, pertes ou remboursements, défalcation, déficit d'inventaire, etc.; exclure prix réel des bouteilles neuves	...	3,487	...	3,401
Corrugated boxes and cartons - Boîtes et cartons en carton ondulé	...	15,695	...	13,130
Folding and set-up (rigid) boxes, paperboard - Boîtes pliantes et montées (rigides) en carton	6,352
Cans, metal - Cannelles en métal	...	10,533	...	11,772
Cardboard milk containers - Contenants en carton (pour le lait)	...	21,182	...	22,804
Synthetic containers, all types - Contenants synthétiques, toutes sortes	...	6,462	...	7,365
Synthetic film; bags - Film synthétique; sacs	...	4,817	...	6,311
Synthetic film; sheets and rolls - Film synthétique; feuilles et rouleaux	...	1,635	...	1,488
Labels, tags and printed wrappers - Étiquettes et emballages imprimés	...	3,765	...	4,587
All other containers, packing materials and supplies - Tous autres contenants, matières et fournitures d'emballage	...	14,471	...	12,264
Operating, maintenance and repair supplies used (excluding fuel) - Fournitures d'exploitation, d'entretien et de réparation utilisées (sans le combustible)	...	21,536	...	20,494
Amount paid out to others for work done on materials owned by establishments - Sommes payées à d'autres pour travail effectué sur des matières appartenant aux établissements	...	694	...	787
Total	...	999,080	...	1,074,377

TABLE 6. SHIPMENTS OF GOODS OF OWN MANUFACTURE, 1970 AND 1971

TABLEAU 6. LIVRAISONS DE PRODUITS DE PROPRE FABRICATION, 1970 ET 1971

Description	1970		1971	
	Quantity — Quantité	Value — Valeur \$'000	Quantity — Quantité	Value — Valeur \$'000
Large establishments reporting detail - Grands établissements déclarant en détail:				
Products - Produits:				
Butter and cheese - Beurre et fromage:				
Butter, creamery - Beurre de beurrierie	1b. - liv.	318,968,537	211,119	280,728,615
Butter oil - Huile de beurre	"	(1)	(1)	(1)
Butter reworked - Beurre remanié	"	54,659,917	36,044	74,574,160
Cheese, Canadian Cheddar, all forms, solid and curd - Fromage, cheddar canadien, toutes formes, en meules et grain	"	(1)	(1)	183,292,606
Cheese, other than cheddar, made from whole milk - Fromage, autre que le cheddar, fait de lait entier	"	40,424,284	21,586	39,046,244
Cheese, cream - Fromage à la crème	"	(1)	(1)	(1)
Cheese, cottage, creamed - Fromage, cottage, crème ajoutée	"	30,319,690	9,385	34,225,914
Cheese, cottage, not creamed - Fromage, cottage, crème non ajoutée	"	(1)	(1)	5,528,531
Cheese, skim milk - Fromage de lait écrémé	"	(1)	(1)	10,972,349
Milk and cream - Lait et crème:				
Milk, inter-branch transfers - Lait, transferts entre succursales	gal. - gall.	74,805,599	50,404	63,819,745
Milk, sold to all others - Lait vendu à tous autres clients	"	399,454,725	430,880	410,143,168
Reconstituted milk - Lait reconstitué	"	1,431,877	1,581	1,255,071
Cream, inter-branch transfers - Crème, transferts entre succursales	1b. b.f. - liv. g.b.	8,624,159	7,839	9,150,432
Cream sold to others - Crème vendue à tous autres clients	"	34,561,762	59,447	34,103,364
Sour cream - Crème sure	"	1,586,493	2,918	2,141,510
Ice cream, exclude that made from purchased mix - Crème glacée (sauf celle faite de mélange acheté)	gal. - gall.	46,160,306	78,743	49,101,750
Ice cream made from purchased mix - Crème glacée faite de mélange acheté	"	(1)	(1)	(1)
Ice cream novelties - Nouveautés de crème glacée	...	13,064	...	15,228
Ice cream mix, made and sold as mix - Mélange pour crème glacée, fabriqué et vendu comme mélange	gal. - gall.	4,170,923	7,569	3,313,118
Ice milk - Lait glacé	"	734,388	1,207	1,846
Ice milk novelties - Fantaisies de lait glacé	"	707,056	1,742	932,201
Whole milk products - Produits du lait entier:				
Condensed milk, case goods - Lait condensé, en boîtes	1b. - liv.	24,578,113	4,436	28,598,235
Condensed milk, bulk goods - Lait condensé, en vrac	"	...	...	5,764
Evaporated milk, case goods - Lait évaporé, en boîtes	"	273,432,066	45,235	262,664,146
Evaporated milk, bulk goods - Lait évaporé, en vrac	"	...	...	18,434,155
Whole milk, powder, spray process - Lait en poudre, procédé à la vaporisation	1b. - liv.	1,538,010	604	4,277,080
Instant milk powder - Lait en poudre Instantané	"	27,036,477	8,804	(1)
Miscellaneous products of a variable fat content (whole milk powder less than 26 % canned cream, cream powder, partly-skimmed evaporated milk, baby foods, etc.) - Divers produits d'une teneur variable de gras (lait entier en poudre de moins de 26 %, crème en boîtes, crème en poudre, lait évaporé en partie écrémé, aliments pour bébé, etc.)	...	...	6,999	...
Concentrated milk by-products - Sous-produits concentrés du lait:				
Skim milk, condensed - Lait écrémé, condensé	1b. - liv.	4,705,268	611	3,431,803
Skim milk, evaporated - Lait écrémé, évaporé	"	9,611,227	1,232	16,835,534
Skim milk powder, spray process - Lait écrémé en poudre, procédé à la vaporisation	"	(1)	(1)	263,676,101

(1) See footnote at end of table. - Voir renvoi à la fin du tableau.

TABLE 8. SHIPMENTS OF GOODS OF OWN MANUFACTURE, 1970 AND 1971 - Concluded

TABLEAU 8. LIVRAISONS DE PRODUITS DE PROPRE FABRICATION, 1970 ET 1971 - fin

Description	1970		1971	
	Quantity	Value	Quantity	Value
	Quantité	Valeur	Quantité	Valeur
		\$'000		\$'000
Products - Concluded - Produits - fin:				
Concentrated milk by-products - Concluded - Sous-produits concentrés				
du lait - fin:				
Skim milk powder, roller process - Lait écrémé en poudre, procédé				
au cylindre	lb. - liv.	15,111,084	2,781	8,501,511
Instant skim milk powder - Lait écrémé instantané .....	"	...	...	18,145,799
Buttermilk powder - Lait de beurre en poudre	"	10,036,253	1,632	7,680,307
Casein, green - Caséine, verte	"	834,545	312	(1)
Casein, dried - Caséine, séchée	"	2,287,070	1,034	(1)
Whey butter - Beurre de petit lait	"	4,359,018	2,707	5,098,320
	lb. b.f. -			3,214
Whey cream - Crème de petit lait	liv. g.b.	2,964,276	1,831	3,258,860
Whey powder - Petit lait, en poudre	lb. - liv.	45,843,281	2,234	68,143,491
Other products - Autres produits:				
Skim milk - Lait écrémé	gal. - gall.	59,897,373	15,800	119,034,865
Buttermilk - Lait de beurre	"	5,222,169	3,153	6,198,979
Chocolate drink - Breuvage au chocolat	"	10,203,841	13,418	11,036,421
Dietary foods (liquid, powder, granules, etc.) - Aliments				
diététiques (en liquide, en poudre, en granules, etc.)	(1)	(1)	(1)	(1)
Egg-nog - Lait de poule (egg-nog)	gal. - gall.	382,836	904	427,954
Orange juice, reconstituted (single strength) - Jus d'orange, reconstitué	"	2,646,527	3,936	2,719,323
à la teneur originale	"	1,987,292	2,689	1,976,714
Fruit drink and reconstituted juice, orange - Boisson et jus recons-	"	2,322,862	2,286	2,492,689
titué, à l'orange	"	...	1,035	...
Fruit drink, all other - Autres boissons aux fruits	"	...	4,233	...
Milk sherbets - Sorbets au lait	gal. - gall.	1,526,743	5,368	2,281,297
Water ices - Glaces à l'eau .....	"	...	...	...
Yogurt - Yogourt	gal. - gall.	...	3,159	...
Powdered milk by-products for animal feeds - Sous-produits du lait				
en poudre pour l'alimentation animale	gal. - gall.	94,452	188	124,112
Malted milk mix - Mélange pour lait malté	"	1,656,700	2,289	2,104,670
Milk shake mix - Préparation pour lait moussé	"	...	299,388	...
All other products - Tous autres produits				167,662
Amount received in payment for work done on materials and products owned				
by others - Montants reçus en paiement de travail effectué sur des				
matières et produits appartenant à d'autres .....	...	518	...	305
Loss adjustment for value of sales taxes, excise duties and outward				
transportation charges which could not be deducted from individual				
commodity items described above - Moins rectification pour tenir compte				
de la valeur des taxes de vente et d'accise et des frais de transport				
vers l'extérieur qui n'ont pu être déduits de chacun des produits				
décrits ci-dessus .....	...	(17,494)	...	(26,915)
Adjusted value of shipments and work done - Valeur rectifiée des livraisons				
et du travail exécuté .....	...	1,354,050	...	1,446,604
Small establishments not reporting detail - Petits établissements ne				
déclarant pas en détail .....	...	15,156	...	16,614
Adjusted value of shipments and work done - Total - Valeur rectifiée				
des livraisons et du travail exécuté .....	...	1,369,206	...	1,463,218

(1) Confidential: included in "All other products". For missing selected commodities, see Table 9. - Confidential; compris sous "Tous autres produits". Voir Tableau 9 pour les articles omis.

TABLE 7. SHIPMENTS OF SELECTED GOODS OF OWN MANUFACTURE, ALL INDUSTRIES, 1967-1971^PTABLEAU 7. LIVRAISONS DE CERTAINS PRODUITS DE PROPRE FABRICATION - TOUTES INDUSTRIES, 1967-1971^P

(Includes shipments of establishments classified to other industries which manufacture, as a secondary activity, the commodities listed)

(Comprend les livraisons des établissements classés dans d'autres industries qui, à titre d'activité secondaire, fabriquent les marchandises énumérées)

Year - Année	Butter, creamery - Beurre		Cheese, Canadian cheddar - Fromage, cheddar canadien		Milk - Lait			
					Inter-branch transfers - Transferts entre succursales		Sold to all others - Vendu à tous autres	
					gal. - gall.		gal. - gall.	
	lb. - liv.	\$'000	lb. - liv.	\$'000	gal. - gall.	\$'000	gal. - gall.	\$'000
1967	328,084,763	208,550	171,515,402	78,303	55,267,943	36,886	429,398,091	399,029
1968	333,247,956	215,714	168,253,766	78,500	60,609,879	44,344	394,618,517	401,090
1969	343,613,242	226,132	173,918,809	81,827	63,108,131	43,834	410,998,713	431,646
1970	318,968,537	211,119	169,495,968	82,362	74,805,599	50,404	399,454,725	430,080
1971	280,728,615	189,214	183,292,606	106,697	63,819,745	51,852	410,143,148	464,557
	Ice cream - Crème glacée		Ice cream mix - Mélange pour crème glacée		Cream - Crème			
					Inter-branch transfers - Transferts entre succursales		Sold to all others - Vendue à tous autres	
					lb. b.f. - liv. g.b.		lb. b.f. - liv. g.b.	
	gal. - gall.	\$'000	gal. - gall.	\$'000	lb. b.f.	\$'000	lb. b.f.	\$'000
1967	44,259,277	68,931	7,327,357	12,271	14,887,044	11,467	37,120,529	54,070
1968	42,150,639	70,355	5,681,436	10,016	9,926,562	8,521	37,300,330	56,053
1969	43,191,889	71,877	5,724,047	9,880	8,866,548	7,684	37,991,453	59,366
1970	46,160,306	78,743	4,170,923	7,569	8,624,159	7,839	34,561,762	59,447
1971	49,101,750	85,224	3,961,868	7,765	9,150,432	8,492	34,103,364	60,039

TABLE 8. SHIPMENTS OF SELECTED GOODS OF OWN MANUFACTURE - ALL INDUSTRIES, 1971¹
(Includes shipments from other industries which manufacture as a secondary activity, the commodities listed)

No.	Description	Canada		Quantity - Quantité				
		Quantity - Quantité	Value - Valeur	Newfoundland - Terre-Neuve	Prince Edward Island - Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia - Nouvelle- Écosse	New Brunswick - Nouveau- Brunswick	
			\$'000					
	<u>Milk, cheese and ice cream</u>							
1	Butter, creamery	lb.	280,728,615	189,214	-	3,837,006	2,082,777	2,792,507
2	Butter, reworked	"	74,574,160	50,750	-	x	x	3,777,997
3	Cheese, Canadian cheddar	"	183,292,606	106,697	-	x	x	x
4	Cheese, other than cheddar	"	39,046,244	23,202	-	-	-	-
5	Process cheese	"	107,754,477	76,421	-	-	-	-
6	Cottage cheese, creamed	"	34,225,914	11,466	-	-	x	-
7	Cottage cheese, not creamed	"	5,528,531	1,591	-	x	x	-
8	Cheese, skim milk	"	10,972,349	5,694	-	-	-	-
9	Ice cream, exclude that made from purchased mix ...	gal.	49,101,750	85,224	x	x	2,286,167	1,357,892
10	Ice cream mix made and sold as mix	"	3,961,868	7,764	x	x	x	65,324
11	Ice cream made from purchased mix	"	6,807,177	12,979	-	-	x	x
12	Yogurt	"	2,281,297	8,215	-	-	x	-
13	Whey butter	lb.	5,098,320	3,214	-	x	-	-
	<u>Concentrated whole milk products</u>							
14	Condensed milk, case and bulk	lb.	28,598,235	5,765	-	x	x	-
15	Evaporated milk, case and bulk	"	281,098,301	48,280	-	x	-	-
16	Malted milk, mix	gal.	124,112	252	-	-	-	-
17	Miscellaneous products of a variable fat content (whole milk powder less than 26 % canned cream, partly skimmed evaporated milk, baby foods, etc.).	lb.	17,773,722	4,007	-	x	-	-
	<u>Concentrated milk by-products</u>							
18	Condensed skim milk	lb.	3,431,803	496	-	-	x	-
19	Evaporated skim milk	"	16,835,534	1,735	-	-	-	-
20	Skim milk powder, spray process	"	263,676,101	62,930	-	-	-	-
21	Skim milk powder, roller process	"	8,501,511	1,937	-	-	x	826,316
22	Buttermilk powder	"	7,680,307	1,592	-	-	x	269,310
23	Casein, green	"	x	x	-	-	-	-
24	Casein, dried	"	x	x	-	-	-	-
25	Whey powder	"	68,143,491	3,791	-	-	-	-
	<u>Milk and cream sold</u>							
26	Milk; transfers to other branches of your firm	gal.	63,819,745	51,852	-	-	x	x
27	Milk, sold to all others	"	410,143,148	464,557	1,377,422	1,573,332	16,900,124	10,303,535
28	Cream; transfers to other branches of your firm ...	lb. b.f.	9,150,432	8,492	-	-	x	x
29	Cream, sold to all others	"	34,103,364	60,039	x	x	446,772	248,500
30	Skim milk	gal.	119,034,865	19,165	x	x	x	279,023
31	Buttermilk	"	6,198,979	3,854	-	349,006	362,201	47,055
32	Whey cream	lb. b.f.	3,258,860	2,032	-	-	x	-
	<u>Miscellaneous products</u>							
33	Chocolate drink	gal.	11,036,421	15,327	119,899	21,711	715,694	258,645

TABLEAU B. LIVRAISONS DE CERTAINS PRODUITS DE PROPRIÉTÉ FABRIQUÉS - VENTES TRANSFÉRÉES, 1977

(Comprend les livraisons d'autres manufactures qui, à titre d'activité secondaire, fabriquent les marchandises énumérées)

Quantity - Quantité						Description	N°
Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia - Colombie- Britannique		
						<u>Beurre, fromage et crème glacée</u>	
137,819,936	77,339,156	12,207,476	x	24,891,444	x	liv. Beurre de beurrerie	1
44,175,030	22,101,417	x	x	394,776	-	" Beurre remalaxé	2
90,551,339	77,890,197	5,545,347	-	3,303,340	x	" Fromage; cheddar canadien	3
9,861,533	27,840,349	x	x	x	x	" Fromage; autre que le cheddar	4
x	x	-	-	x	-	" Fromage refait	5
2,222,181	15,504,198	2,088,910	1,452,019	4,267,023	x	" Fromage; cottage, crème ajoutée	6
1,957,633	1,346,317	622,052	308,684	544,279	x	" Fromage; cottage, crème non ajoutée	7
x	x	-	-	-	-	" Fromage; de lait écrémé	8
12,614,051	16,747,217	2,690,958	1,956,473	4,178,592	5,693,621	gall. Crème glacée (sauf celle faite de mélange acheté)	9
568,300	1,421,111	236,505	x	689,179	422,236	" Mélange pour crème glacée	10
x	x	-	x	355,011	-	" Crème glacée faite de mélange acheté	11
1,309,426	578,341	67,997	x	103,699	-x	" Yogourt	12
x	3,038,956	-	-	-	-	liv. Beurre de petit lait	13
						<u>Produits concentrés du lait entier</u>	
x	22,588,797	x	-	x	-	liv. Lait condensé; en boîtes et en vrac	14
x	79,057,593	-	-	x	x	" Lait évaporé; en boîtes et en vrac	15
x	x	x	-	x	x	gall. Mélange pour lait malté	16
548,621	x	-	-	x	-	liv. Divers produits d'une teneur variable de gras (lait entier en poudre de moins de 26 %, crème en boîtes, lait évaporé en partie écrémé, ali- ments pour bébé, etc.).	17
						<u>Sous-produits concentrés du lait</u>	
x	x	-	-	-	x	liv. Lait écrémé; condensé	18
3,155,644	x	-	-	-	x	" Lait écrémé; évaporé	19
184,283,986	64,947,374	x	-	x	x	" Lait écrémé en poudre-procédé à la vaporisation	20
5,685,500	x	-	-	x	-	" Lait écrémé en poudre-procédé au cylindre	21
3,805,991	1,916,676	x	x	x	x	" Lait de beurre en poudre	22
x	-	-	-	-	-	" Caséine, verte	23
x	-	-	-	-	-	" Caséine, séchée	24
26,093,520	40,680,271	x	-	x	x	" Petit lait, en poudre	25
						<u>Lait et crème vendus</u>	
16,561,095	30,035,329	x	1,355,673	901,439	x	gall. Lait transféré à d'autres succursales de votre établissement.	26
123,562,099	155,835,786	13,464,081	14,142,851	31,896,704	41,087,214	" Lait vendu à tous autres clients	27
413,230	3,904,062	1,323,818	x	x	x	liv. g.b. Crème transférée à d'autres succursales de votre établissement.	28
10,748,950	16,845,617	854,327	728,645	2,127,097	2,082,153	" Crème vendue à tous autres clients	29
107,119,195	7,968,259	562,131	409,439	1,013,730	795,525	gall. Lait écrémé	30
1,249,534	2,916,257	243,810	163,761	358,867	508,488	" Lait de beurre	31
71,908	2,972,512	138,392	-	x	-	liv. g.b. Crème de petit lait	32
						<u>Produits divers</u>	
1,942,108	4,990,943	465,756	564,884	1,120,539	836,242	gall. Boisson au chocolat	33

TABLE 9. DELIVERIES OF MILK AND CREAM TO THE DAIRY PRODUCTS INDUSTRIES, 1967-1971

TABLEAU 9. LIVRAISONS DE LAIT ET DE CRÈME AUX INDUSTRIES LAITIÈRES, 1967-1971

Year Année	Milk received from own herds, farmers direct and receiving stations — Lait reçu de propres troupeaux, des fermiers et des stations d'arrivage		Milk received from other sources — Lait reçu de toutes autres sources		Cream received from own herds, farmers direct and receiving stations — Crème reçue de propres troupeaux, des fermiers et des stations d'arrivage		Cream received from other sources — Crème reçue de toutes autres sources	
	lb. - liv.	\$'000	lb. - liv.	\$'000	lb. b.f. liv. g.b.	\$'000	lb. b.f. liv. g.b.	\$'000
1967	12,709,053,638	561,387	929,421,018	36,936	106,429,321	67,629	25,769,095	17,495
1968	12,852,811,356	588,134	848,877,046	33,486	96,612,739	62,678	24,486,125	17,401
1969	13,319,339,118	620,594	980,723,405	39,700	91,356,652	60,131	26,471,317	19,971
1970	12,852,999,049	622,513	712,958,471	29,669	83,251,238	55,228	22,878,635	17,376
1971	12,697,089,386	650,114	977,699,184	46,968	72,907,738	49,366	25,546,546	20,131

TABLE 10. EQUIVALENTS AND CONVERSION FACTORS FOR DAIRY PRODUCTS

TABLEAU 10. ÉQUIVALENTS ET FACTEURS DE CONVERSION POUR LES PRODUITS LAITIERS

Product — Produit	Per cent - Butterfat — Pour-cent - gras de beurre	Quantity - Per 100 lbs. whole milk — Quantité - par 100 livres lait entier	
Butter - Beurre	81.0	4.3 lbs. - livres	
Butter oil - Huile de beurre	99.7	3.5 "	
Cheese, Canadian cheddar - Fromage, cheddar canadien	34.0	9.0 "	
Cheese, creamed - Fromage à la crème	32.0	9.7 "	
Cream powder - Crème en poudre	73.5	4.8 "	
Ice cream - Crème glacée	11.0	5.9 gal. - gall.	
Ice cream - Crème glacée	11.0	18.5 lbs. - livres	
Ice cream mix - Mélange pour crème glacée	11.0	11.0 "	
Milk whole - Lait entier	3.5	100.0 "	
Milk whole, condensed - Lait entier condensé	8.0	43.5 "	
Milk whole, evaporated - Lait entier évaporé	8.0	43.5 "	
Milk whole, powdered - Lait entier en poudre	27.0	12.5 "	
Milk malted - Lait malté	7.5	40.0 "	
Skim milk - Lait écrémé .....	.0	96.0 " (app.)	
Unit - Unité		Conversion factor — Facteur de conversion	
Buttermilk, condensed - Lait de beurre, condensé	1 lb. - livre	3 lbs. buttermilk	- livres lait de beurre
Buttermilk powder - Lait de beurre, en poudre	1 "	12 " "	- " " " "
Casein - Caséine	1 "	40 " skim milk	- " lait écrémé
Cheese, cottage - Fromage, cottage	1 "	7 " " "	- " " "
Lactose	1 "	22 " whey	- " petit lait
Process cheese - Fromage refait	1 "	0.7 " cheddar cheese	- " fromage cheddar
Skim milk, condensed - Lait écrémé, condensé	1 "	3 " skim milk	- " lait écrémé
Skim milk, evaporated - Lait écrémé, évaporé	1 "	3 " " "	- " " "
Skim milk, powder - Lait écrémé, en poudre	1 "	11 " " "	- " " "
Whey powder - Petit lait en poudre	1 "	20 " whey	- " petit lait
Buttermilk - Lait de beurre	1 gal. - gall.	10.4 lbs. - livres	
Cream - Crème	1 "	9.6 "	
Milk - Lait	1 "	10.3 "	
Skim milk - Lait écrémé	1 "	10.4 "	
Whey - Petit lait	1 "	10.2 "	
Ice cream - Crème glacée	1 "	5.5 "	

EXPLANATORY NOTES

The following abbreviated notes deal only with salient points or selected inclusions or exclusions which might not be self-evident. Detailed "Concepts and Definitions" are available on request; see "Notes to Users".

Establishment – Smallest operating unit capable of reporting certain specified input and output data; usually a plant or mill.

Large Establishments

Cost of materials and supplies, fuel and electricity – Generally, consumption of purchased items only, at laid-down cost. Includes inter-company and intracompany transfers, contract work by others, fuel used by vehicles.

Value of shipments of goods of own manufacture – Goods made by reporting establishment, or for its account, from its own materials, net of discounts, returns, allowances, sales tax, excise taxes and duties, returnable containers, common or contract carriers' charges for outward transportation (but not of own carriers' delivery expense). Includes repair and custom revenue, transfers to reporting units of same firm, all exports, book value of own products shipped on rental basis. Unsold domestic consignment shipments are included in inventory. In fabricated structural metal industry, aircraft and aircraft parts manufacturers, railroad rolling stock industry and shipbuilding and repair, value of production is shown in place of shipments in tables on principal statistics. Integrated smelters' work on own ore valued at imputed charge to mine.

Value added – Net output as measured by gross output less purchased commodity inputs used and contract work by others.

(a) **Value added, manufacturing activity:** Value of shipments of goods of own manufacture plus net change in inventory of goods in process and finished goods, less cost of materials and supplies used, fuel and electricity.

(b) **Value added, total activity:** Consists of (1) value added, manufacturing activity and (2) value added, non-manufacturing activity. The latter is calculated by subtracting relevant commodity inputs from non-manufacturing revenues or outputs; these commodity inputs are net of the change in inventories of goods purchased for resale. Non-manufacturing revenues include depreciable fixed assets produced by own work force for own use, revenue from product rentals, etc., but exclude non-operating revenue such as real property rentals, dividends, interest.

Employees, salaries and wages – Salaries and wages are reported before deductions for income tax and employee benefits and comprise all man-hours paid (for regular work, overtime and paid leave) as well as bonuses, commissions, etc., paid to regular employees. Where shown, production and related workers classified to non-manufacturing activity include separately reported loggers, employees on construction for own use; beginning with the 1970 Census outside pieceworkers formerly included for certain industries are excluded from all employment totals and their remuneration treated as contract work done by others. Sales and distribution employees include all personnel charged to selling expense, certain drivers, etc.

Inventories – Book value of owned inventory held in Canada, including goods in transit and on consignment.

Small Establishments

For establishments filing "short forms", beginning with 1970 data, "cost of materials, supplies and services" includes all purchased services, and "total revenue excluding interest and dividends received" is used for both shipments of goods of own manufacture and gross output, total activity; value added is calculated using these figures and net change in total inventory, and is thus identical for manufacturing and total activity. Numbers of employees are imputed from reported salaries and wages.

Head offices, sales offices and auxiliary units – Included in the individual industry of the company's largest activity. (The allocation of some such units to the major industry group level was discontinued with the 1970 data).

NOTES EXPLICATIVES

Les notes succinctes ci-après s'arrêtent uniquement aux points saillants et à certaines extensions ou restrictions pouvant nécessiter une explication. Sur simple demande, on pourra obtenir les "Concepts et définitions" détaillés; se reporter aux "Notes au lecteur".

Établissement – Plus petite unité exploitante en mesure de fournir certaines données sur ses facteurs de production (entrées) et sur sa production (sorties); en général: usine ou fabrique.

Grands établissements

Coût des matières et fournitures, du combustible et de l'électricité – De manière générale, concerne uniquement la consommation de produits achetés, au prix franco. Comprend les transferts entre filiales et établissements d'une société, les travaux exécutés par d'autres aux termes d'un contrat et la consommation de carburant, par les véhicules.

Valeur des livraisons de produits de propre fabrication – Concerne les produits fabriqués par l'établissement enquêté, ou pour son compte, à partir de matières lui appartenant, déduction faite des rabais, des retours de marchandises, des remises, des taxes de ventes, des taxes et des droits d'accise, des emballages consignés, des frais de livraisons payés à des transporteurs publics ou sous contrat (mais non des frais de livraisons de l'établissement même). Comprend les recettes de réparations et de contrats, les transferts à d'autres unités enquêtées de la même firme, les exportations, la valeur comptable des produits donnés en location par l'établissement. Les livraisons sans vente en consignation au Canada sont prises en compte dans les stocks. En ce qui concerne l'industrie de la fabrication d'éléments de charpente métallique, les fabricants d'avions et de pièces, les fabricants de matériel ferroviaire roulant ainsi que l'industrie de construction et réparation de navires, la valeur de la production remplace les livraisons dans les tableaux relatifs aux statistiques principales. La transformation par des fonderies intégrées de minerai leur appartenant en propre est évaluée au prix comptabilisé à la mine.

Valeur ajoutée – Sortie nette, soit sortie brute moins consommation de biens achetés et travaux exécutés par d'autres sous contrat.

(a) **Valeur ajoutée, activité manufacturière:** valeur des livraisons de produits de propre fabrication, plus variation nette des stocks de produits en cours et de produits finis, moins coût des matières et des fournitures utilisées, du combustible et de l'électricité.

(b) **Valeur ajoutée, activité totale:** comprend (1) la valeur ajoutée par l'activité manufacturière et (2) la valeur ajoutée par l'activité non manufacturière. Cette dernière s'obtient en soustrayant les entrées de marchandises des recettes ou des sorties provenant de l'activité non manufacturière, après avoir soustrait de ces entrées la variation des stocks de produits achetés pour la revente. Les recettes provenant de l'activité non manufacturière comprennent les éléments d'actif amortissable produits par la main-d'œuvre de l'établissement pour son usage propre, les recettes de location de produits, etc., mais non les recettes hors-exploitation, comme les loyers d'immeubles, les dividendes, les intérêts.

Salariés, traitements et salaires – Les traitements et salaires sont pris en compte avant les retenues au titre de l'impôt sur le revenu et des avantages sociaux des employés; ils comprennent les heures-hommes payées (heures normales, supplémentaires et congés payés) ainsi que les gratifications, commissions, etc. versées aux salariés. Les travailleurs de la production et assimilés classés dans l'activité non manufacturière comprennent les bûcherons, les ouvriers de la construction pour le compte de l'établissement, etc., lorsqu'ils ont été déclarés séparément; à partir du recensement de 1970, les ouvriers à la pièce de l'extérieur, autrefois classés dans certaines industries, ne sont plus compris dans la statistique de l'emploi et leur rémunération a été prise en compte au titre des travaux sous contrat exécutés par des tiers. Les employés à la vente et à la distribution comprennent tout le personnel imputé aux frais de vente, certains chauffeurs, etc.

Stocks – Valeur comptable des stocks détenus en toute propriété au Canada, y compris les marchandises en transit ou en consignation.

Petits établissements

Pour les établissements qui remplissent une "formule abrégée", le coût des matières, fournitures et services" comprend, à partir des données de 1970, tous les services achetés, et le "total des recettes, sauf sous forme d'intérêts et de dividendes" vaut à la fois pour les livraisons de marchandises de propre fabrication et pour la production brute de l'activité totale; la valeur ajoutée est calculée à partir de ces chiffres et de la variation nette des stocks et est donc identique pour l'activité manufacturière et pour l'activité totale. Le nombre de salariés est déterminé à partir des rémunérations déclarées.

Sièges sociaux, bureaux de vente et unités auxiliaires – Classés avec l'industrie qui représente l'activité principale de la société. (Le classement de certaines de ces unités au niveau des groupes a cessé à partir des données de 1970).

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010713238